



Government of Dubai
DEPARTMENT OF TOURISM
AND COMMERCE MARKETING

حكومة دبي
دائرة السياحة
والتسويق التجاري

Ref:D/000/152/032/1
1 March 1999

1 مارس 1999

Attn: General Managers

المحترمين

السادة/المدراء

Hotels and furnished Apartments

الفنادق والشقق المفروشة

As per the directive of H.H. Sheikh General Mohammed bin Rashed Al Maktoum, Crown Prince of Dubai, Chairman of the Department of Tourism and Commerce Marketing, and in order to ensure the regularity of business in hotel establishments and improvement of their standards, the following has been decided:

بناءً على توجيهات الفريق أول سمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم ولي عهد دبي رئيس دائرة السياحة والتسويق التجاري، ولضمان حسن انتظام العمل في المنشآت الفندقية وتطوير مستواها، لقد تقرر ما يلي:

1. Hotels and Furnished Apartments may not levy service charges in excess of 10% of the room rates, price of food and beverages, and other services.

1. لا يجوز للفنادق والشقق المفروشة تحصيل رسوم خدمة تتجاوز قيمتها نسبة 10% من سعر خدمات المبيت والطعام والشراب والخدمات الأخرى.

2. Hotels and Furnished Apartments must allocate the service charge revenues to staff benefits.

2. على الفنادق والشقق المفروشة أن تخصص ريع الخدمة لصالح الموظفين.

3. Hotels and Furnished Apartments must distinguish between the Municipality fee and the service charges, in all their customer bills.

3. يجب على الفنادق والشقق المفروشة التمييز بين رسوم البلدية ورسوم الخدمة في كافة الفواتير التي تقدم للعملاء.

4. The above instructions shall become applicable as of 1 July 1999, and appropriate measures shall be taken against any establishment not adhering to them.

4. يُعمل بهذه التعليمات اعتباراً من 1 يوليو 1999 وستتم اتخاذ الإجراءات المناسبة بحق من لا يلتزم بتنفيذها.

Thank you for your kind co-operation.

شاكرين لكم حسن تعاونكم الكريم.


إدارة الموارد والتراخيص

Resources and Licensing Department